

La Epoca

Periódico Independiente

Año I



San José de Costa Rica, 31 de Diciembre de 1910



Número 32

LA EPOCA

PERIODICO INDEPENDIENTE

Director: La Sociedad Regeneración

Editor-Administrador: LUIS CARTIN G.

Oficina: 4ª. Avenida Oeste, número 491, cerca de la Merced

APARTADO DE CORREOS N.º 710

LA EPOCA se publica los días miércoles y sábado.
La suscripción vale 50 céntimos el mes; el número suelto vale 10 céntimos.
Publica artículos sobre cuestiones religiosas, sociales ó materiales; ofrece siempre un resumen de los más recientes sucesos, y en casi todos los números una Revista de la Prensa. Inserta, además, grabados de vistas, personajes notables, etc., etc.
Admite los anuncios á precios bastantes módicos.

JUAN KNOHR HIJOS

San José y Limón

Recomendamos á nuestros apreciables clientes los siguientes artículos

Alambre espigado para cercas
Marca IOWA; éste viene en rollos de 50 lbs. neto
Betón
Marcas Magnet y Gloria; únicos importadores
Brevas
Marca La Primavera; muy apreciado por los fumadores de pipa por su delicioso aroma
Marca La Florida; el mejor tabaco para mascar
Whisky
Marca B. L.; de fama universal.

Cervezas
Marca Moninger; únicos importadores
Marca A. B. C.; de las mejores cervezas americanas por su pureza y buen gusto
Cigarrillos
Marca Nutcraker; nuestra marca especial
Leche Condensada
Marca Shepherd; únicos importadores
Manteca
Marca El Cerdo; la más pura.
Marca La Duquesa; la mejor para guisar

NUESTRO MAGNIFICO AZUCAR DE FAMILIA Marca "Federico Tinoco"

Se prepara con toda la asepsia y los cuidados necesarios por una maquinaria enteramente moderna. Compárese con los demás productos similares y se verá la limpieza, pureza de su cristalización y su sabor, ajeno á toda otra sustancia. Resiste á la humedad mejor que cualquier otro. Si nuestro azúcar se hace miel, aceptamos todo el que se nos devuelva.

SAN JOSE
Costa Rica

Lindo Bros

CERVECERIA TRAUBE

Fábrica de Cervezas, Hielo y Aguas Gaseosas

CERVEZAS

Negra "ESTRELLA," LAGER BIER, Doble y Sencilla, Blanca y Negra

REFRESCOS

Cream Soda - Ginger Ale - Limonada - Kola - Zarzaparrilla

Especialidad de la Casa: KOLA DOBLE y KOLA CHAM

Los materiales que consume esta Fábrica son todos frescos y de primera calidad

LEHMANN

Unica Agencia de la
Máquina de Escribir

REMINGTON

de escritura visible

LIBRERIA
PAPELERIA
IMPRENTA
ENCUADERNACION
FABRICA SELLOS DE HULE

Suscripciones á Revis-
tas y Periódicos de to-
do el mundo. Se atien-
den especialmente las
órdenes por Correo.

Deposito de máquinas fotográficas Kodak y sus materiales.

ANTONIO LEHMANN Apartado 147 SAN JOSÉ y LIMON
Teléfono 40

Gran baratillo DE CARTAGO

BARATILLO PERMANENTE DE

JOSÉ AVILES (a) Valbuena.

El Baratillo más conocido hoy en San José
Avenida Central, frente al mercado

EDGAR KNÖHR & Cía.

PROPIETARIOS } ALFRED EDGAR KNOHR
EBERHARD DE VOSS

San José de Costa Rica

Almacén de toda clase de géneros y abarrotes — Representantes de los señores
MUNCHMEYER Y Co. DE HAMBURGO
para la exportación de Café.

Panadería La Josefina

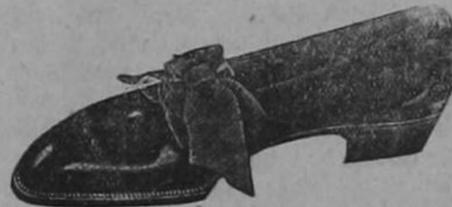
Comprad todos los artículos que ella suministre al público, porque
son elaborados con sustancias puras y frescas

Las levaduras son analizadas diariamente,
lo que garantiza ante el público **calidad superior**

Alberto Odio

LA ZAPATERÍA ESPAÑOLA

de Manuel Escorriola



por la excelente calidad de sus materiales
por la competencia de sus operarios, por el
esmero con que éstos ejecutan su trabajo, por
la puntualidad en sus compromisos, y por la
atención que dispensa á sus favorecedores

es la primera Zapatería del país

RECOGED SELLOS USADOS DE CORREO

para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remitid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén en Inmensée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

Sobre enseñanza laica

Un querido amigo nuestro residente en Bélgica, nos envió en carta, los siguientes pensamientos de oro del Eminentísimo Cardenal Mercier, Arzobispo de Malinas, príncipe de la Filosofía Cristiana y Gloria indiscutible de la Ciencia contemporánea.

Estos pensamientos fueron copiados de su última *Carta Pastoral*:

«...El maestro de escuela neutro es sencillamente un embaucador.»

«El educador que pretende ser neutro en la enseñanza, no es maestro; desde el día en que comienza a ejercer el magisterio deja de ser neutro.»

«Los jefes de todos los partidos deberían considerar como un deber honroso el ponerse de acuerdo acerca de esta verdad fundamental, cuya negación es un insulto a la personalidad o al carácter de esos hombres abnegados que por tantos títulos tienen derecho a nuestras consideraciones; como son los maestros y maestras de nuestra enseñanza pública, oficial o libre.....»

Bien considerado ese cuento de enseñanza laica o neutra a los ojos de la sana razón y de todo criterio desapasionado no es ni puede ser más que un grosero ultraje a la Religión Católica y a la Santa Iglesia que la guarda y defiende; y de todos modos es una gran *mentira social* que preconizan cabalmente aquellos que reclaman *libertad* para los individuos, para las sociedades y para los pueblos. ¡Libertad! gritan a voz en cuello por la prensa, en el Congreso, en las campañas políticas, en grandes conferencias, y la niegan altivos a los católicos para educar a sus hijos en su fe al amparo de esa misma libertad.

¡Libertad! y niegan al sacerdote el derecho de entrar en las escuelas públicas para enseñar Religión a los niños católicos; sin tomar en cuenta que la enseñanza pública es costada por los mismos padres de familia, de cuyos bolsillos salen en forma de contribuciones e impuestos los dineros todos que el Gobierno gasta en Instrucción Pública y otros ramos de administración...

¡Libertad! y hostilizan cuanto pueden a los colegios católicos, negándoles el derecho de conferir grados, para obligar a los niños católicos a pasar por las horcas caudinas de los colegios *irreligiosos* del Gobierno, en los que tantos peligros para su fe encuentran esos mismos niños.

¡Libertad! y para colmo de irrisión aquí en Costa Rica el liberalismo tirano niega a cualquiera alumno optar por *suficiencia* el grado de bachiller sino es que haya pasado por los colegios del Gobierno: colegios en los que el *laicismo*, es el criterio de su enseñanza.....

¡Si podrán hablar de libertad quienes ejercen tan cruel e indigna tiranía, impropia de conciencias honradas y verdaderamente amantes de la libertad!

Pero lo más triste es que esas conquistadas y tiranías del laicismo en Costa Rica, dejan casi impasibles a nuestros católicos pensadores y de acción, los cuales se resignan criminalmente al silencio; y lo que es peor, a la aceptación de esa tiranía, enviando sus hijos con toda tranquilidad a esas laicas escuelas y colegios. Tal proceder nos tienta a decir que semejantes católicos llevan en la sangre «*las tendencias a la esclavitud.*»

pasando rápidamente a manos de la municipalidad. Los últimos datos que tenemos arrojan una ganancia de \$ 2 111 600 al año por los ferrocarriles, mientras en 1907 el alumbrado de gas de la ciudad produjo aproximadamente \$ 600.000, y el alumbrado eléctrico en 1908 casi \$ 840.000. El servicio de alumbrado y transporte nunca ha sido tan buena y tan barato en Viena como ahora. Un nuevo acueducto, el segundo importante que se hace (el primero fué concluido por Lueger), será inaugurado en el próximo diciembre. Llevará el agua de los Alpes de Estiria por una distancia de 120 millas por entre túneles subterráneos que van a dar a un inmenso depósito bajo tierra en los suburbios.

Establecimientos para los pobres e insanos, que no pueden llamarse propiamente asilos u hospitales, han sido construidos en las colinas de los confines de la ciudad. Se han establecido en la ciudad oficinas donde en 1908 encontraban colocación 53.000 hombres y 92.000 mujeres. Las escuelas no han sido tampoco olvidadas. Durante su período Lueger construyó más escuelas que todos los burgomaestres liberales anteriores. Al reorganizarse las escuelas normales de la ciudad el 1º de enero de 1908, había 406 escuelas primarias con 6604 maestros y 346 879 alumnos. A los niños de escuela abandonados se les da alimento y vestido y amparo a los que no tienen casa. Se han fundado en las afueras de la ciudad grandes sitios de recreo a los que los niños son llevados en carros especiales. Se alimenta, examina y trata médicamente a los niños si el caso lo requiere, y así vuelven a sus casas ya curados. Aun más: se ha establecido para los convalecientes una gran casa en San Pelagio, a la orilla del Adriático.

(Continuará)

Por cinco años busqué en el mundo un hombre plenamente conforme a mi propio corazón para hacer mi obra entre los hombres; aun registré las profundidades más bajas del infierno buscando un diablo que pudiera hacer la obra entera de la destrucción. Pero mis siervos incurrieron siempre en alguna equivocación. Envié al demonio A-sesinato y él mató unos cuantos millares, generalmente los desamparados e inocentes; los hombres se hacían a un lado con asco y su misión fué comparativamente inútil. Mandé salir a mi sierva Lujuria: ella llevaba a jóvenes inocentes y hermosas doncellas en cadenas, destruyendo la virtud, haciendo naufragar la felicidad, manchando las reputaciones y causando muertes antes de tiempo, y sepulturas deshonradas; pero aun entonces escapaban muchos. Salieron las hermanas gemelas Guerra y Pestilencia, y el Hambre siguió en pos de ellas; pero éstas mataban a viejos y jóvenes, a hombres y mujeres, a los buenos como a los malos, y así el cielo recibía tanto aumento como el infierno.

Triste sentía mi corazón satánico por la probable pérdida de mi corona y de mi reino, al contemplar los tremendos esfuerzos que estaba haciendo el Evangelio de Jesús para salvar a los hombres de mis garras. Pero cuando recibí tu benéfica carta grité hasta hacer retumbar las bóvedas del infierno: ¡Eureka! ¡Eureka! ¡Lo he hallado! ¡Lo he hallado!

En tí, amigo mío, están combinadas todas las prendas de la persona que he andado buscando tanto tiempo en vano; y en tu negocio se hallan todos los elementos del buen éxito.

Ahora se asegurará para siempre mi trono, si tú llevas a cabo tu empresa; has de tener *dinero*; aunque tenga que sacarlo de los corazones quebrantados de mujeres desamparadas o de las bocas de inocentes niños en el acto de perecer, aunque se llenen las cárceles, los encierros, los hospitales y los asilos de locos: aunque los asesinatos abunden, así como los incestos, los incendios, los patibulos y las horcas, en cada aldea y ciudad.

Tú has de tener dinero, sin ninguna vergüenza ni molestia. Se te ha de tener a tí como *caballero*, aunque tus víctimas te llamen un demonio. Tú estarás sin el temor de Dios, ni los horrores del sepulcro y de la eternidad, y cuando tú vengas a mí tus obras te han de lograr un galardón eterno. Por mi parte sólo reclamo las almas de las víctimas.

Soy tu querido amigo,

Saladés.

(La Voz de Santamaría.)

Derrota del Liberalismo en Austria

El Doctor Carlos Lueger
UN MODERNO TRIBUNO DEL PUEBLO

Traducido de AMERICA, periódico newyorquino para LA EPOCA

(Continúa)

II

El espacio no nos permite seguir los éxitos subsecuentes del partido Cristiano-Socialista bajo la dirección de Lueger. Se necesitaría otra década para que su éxito fuera tan completo en todo el Imperio como la ha sido en Viena. Baste decir que desde las elecciones al Reichsrat en 1909, el partido Cristiano-Socialista, por primera vez bajo el sufragio universal, es el dominante en Austria. Destrozó al liberalismo, dejándole reducido a la nulidad, y al presente solo tiene que temer a la Democracia Social, aborto del liberalismo y heredero de su aversión a la Iglesia. Contra este peligro, la realización del programa de reforma económica e industrial parece ser la más fuerte barrera. Debe añadirse que el triunfo de los cristiano-socialistas ha traído consigo nueva vida religiosa en toda la Austria, lo que hubiera sido imposible hace un cuarto de siglo. El Austria católica ha vuelto a encontrarse a sí misma, y los trabajos católico-sociales, las asociaciones de escuelas católicas, las uniones católicas de trabajo, los clubs de mujeres católicas, la prensa católica, en fin, cada campo católico de acción ha entrado por nuevas vías, y la vida y el progreso abundan allí mismo donde antes reinaban la muerte y la inacción.

La actividad de Lueger durante sus trece años de burgomaestría, que en Austria es el más alto puesto desde la

era constitucional de 1848, fué asombrosa y la Viena de hoy día es casi enteramente hechura suya. Cuando tomó posesión de su puesto, los liberales profetizaban a la ciudad pronto y espantoso desastre; a su muerte y aun muchos años antes, todos, sin excepción de credo ni partido, se unían para dar testimonio del fenomenal desarrollo de la organización industrial y municipal de Viena. El Dr. Derschetta, jefe del partido de los Pueblos Alemanes declaró hace algunos años que, en manos de Lueger, Viena era al presente la igual de cualquier capital de Europa y que el Austria Inferior, en el campo de la política social, un modelo para el mundo. El mayor de Atenas, el Dr. Merkuris, después de una visita en 1906 llamó a Viena *Luegerstadt*, esto es, la ciudad de Lueger, porque en cada departamento se veía con evidencia el genio creativo y administrativo de Lueger. Pareceres semejantes fueron emitidos por burgomaestres de otras ciudades europeas, después de estudiar la administración de Viena. Los miembros de tantos congresos científicos y demás, que con frecuencia cada vez mayor se han celebrado en Viena, no se han equivocado al admirarse de la ciudad y de su hospitalidad, la hospitalidad vienesa de antaño que Lueger restauró y que él sabía tan bien dispensarla, como solo un genuino hijo de Viena la sabe dispensar.

Un simple catálogo de lo que Lueger hizo en Viena, llenaría algunas columnas del «*América*». Debemos contentarnos con una mención de lo más importante. Ante todo, la ciudad ha casi triplicado en tamaño y población; su área cubre al presente casi un cuadrado de cien millas y tiene 2.100 000 habitantes. El alumbrado público de gas y eléctrico ha sido municipalizado; el alumbrado particular está también

Propuesta que un vendedor de licores HIZO AL DIABLO

Estimado señor:

Acabo de abrir unos salones para la venta de vino, cerveza, aguardiente, ron y todos sus compuestos. Nuestros deseos, aunque algún tanto diferentes, se pueden lograr mejor por la unión de nuestros trabajos; por lo tanto, yo propongo una sociedad.

Todo lo que yo quiero de los hombres es su *dinero*; todo lo demás será de usted. Tráigame a los diligentes, los sobrios, los respetables, y yo se los devolveré a usted borrachos, pobres y malvados. Tráigame al joven y yo arruinaré su carácter, destruiré su salud, acortaré su vida y apagaré sus esperanzas inmortales. Tráigame al marino ardiente y buen corazón, y lo echaré sobre los escollos, naufrago para siempre. Tráigame al hombre moderado y de templanza, al discípulo de Jesús, a los magistrados y legisladores y jueces del país, dejaré que sean cómplices en la violación de las leyes, y a todos nos irá bien.

Porque sabed ¡oh sapientísimo Rey de las llamas! que el ebrio es mal hijo, mal esposo, mal padre, mal ciudadano, que es lo suficiente para poder llevarse numerosos moradores a tan ardientes regiones. Soy de U. atento servidor,

Vinatero.

Contestación del Diablo

Querido hermano mío:

Yo te saludo con este cariñoso apelativo en razón de la *congenialidad* de nuestros espíritus y de la destrucción. Acepto cordialmente tu propuesta.

Cómo murieron los Generales de Napoleón

Es muy curiosa la circunstancia de que la mayoría de los mariscales de Francia, en tiempos de Napoleón, hayan muerto en sus lechos y a una edad muy avanzada.

Veintitrés generales franceses alcanzaron el bastón de mariscal, y de esos veintitrés sólo Lamnes y Bessieres pecieron en el campo de batalla, y otro, el príncipe Poniatowsky, murió ahogado.

Quince fallecieron de muerte natural y los restantes terminaron sus días en circunstancias trágicas, pero que no tienen relación alguna con los azares de la guerra.

Todo el mundo conoce el valor que mostraron los mariscales Murat y Ney cuando fueron fusilados. Ninguno de los dos consintió que se les vendan los ojos y murieron con la misma serenidad y bravura de que habían dado pruebas en cien combates.



AÑO NUEVO

(Fragmento)

¡Año Nuevo! ¡qué sandez!
Hoy anuncia el añejo,
Sin ver que es un año viejo
Que va á servir otra vez.
Mas no está en él la vejez:
La vejez es del mortal:
El tiempo siempre es igual:
Sin hombres, tiempo no hubiera
Porque, si nadie existiera,
No hubiera tiempo ni mal.

El tiempo es un niño loco
Que muere de doce meses;
Si como él renacieses,
No vejecieras tampoco.
Mas tú, mortal, eres foco
Del movimiento diario:
Suma en tu vida el turno
De otoños y primaveras,
Y devotas lo que esperas.
Como á sus hijos Saturno.

P. A. DE ALARCON

Santo Evangelio

«Habiendo, pues, nacido Jesús en Belén, reinando Herodes, he aquí que unos Magos vinieron del Oriente á Jerusalén, preguntando: ¿Dónde está el nacido Rey de los Judíos? porque nosotros vimos en Oriente su estrella y hemos venido con el fin de adorarle.» Oyendo esto el Rey Herodes, turbóse, y con él toda Jerusalén. Y convocando á todos los príncipes de los sacerdotes y á los Escribas del pueblo, les preguntó en dónde había de nacer el Cristo. A lo cual ellos respondieron: en Betlehem de Judá; que así está escrito en el Profeta. Y tú, Betlehem, tierra de Judá, no eres ciertamente la menor entre las principales (ciudades) de Judá; porque en tí es de donde ha de salir el caudillo que rija mi pueblo de Israel.» Entonces Herodes, llamando en secreto á los Magos, averiguó cuidadosamente de ellos el tiempo en que la estrella se les apareció; y encaminándolos á Betlehem, les dijo: «Id é informaos puntualmente de lo que hay de ese niño, y en habiéndolo hallado, dadme aviso para ir yo también á adorarle.» Luego que oyeron esto al Rey, partieron; y aquí que la estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos, hasta que llegaron al sitio en que estaba el Niño, se posó sobre él. A la vista de la estrella se regocijaron por extremo. Y entrando en la casa, hallaron al Niño con María su madre, y postándose, le adoraron; y abiertos sus cofres, le ofrecieron presentes de oro, incienso y mirra. Y habiendo recibido en sueños un aviso para que no volviese á Herodes, regresaron á su país por otro camino.» (San Mateo, cap. II)

Participación

Tenemos el gusto de participar por este medio á todas nuestras amistades, que el 8 de enero del año próximo, contraerá matrimonio nuestra hija Caridad con el honrado caballero don José Kohkenper en la Capilla privada del Ilmo. Señor Obispo, quien bondadosamente se dignará bendecir ese cristiano enlace.

Nicolás F. Meza

Lily de Meza

Diciembre de 1910

Felicitación

Muy cordial y sincera la envía nuestro semanario «La Epoca» á los recién casados don Rafael Orozco y doña Esperanza Coto de Orozco á quienes unió con el santo vínculo del matrimonio cristiano el 24 los corrientes á las 8 y media de la noche el mo. y Revmo. Señor Obispo.

Que el ágel de la Religión, de la paz y de la dicha presida su hogar; y que vivallargos años en perpetua luna de miel, son nuestros votos. En particular «La Epoca» felicita por este acontecimiento á la estimabilísima señora doña Elena v. de Orozco con quien nuestro bise-manual tiene deudas inmensas de gratitud y de cariño.

NOTAS

Deploramos

la dolencia que aqueja á nuestro buen amigo y excelente cristiano don Abel Villegas U. y hace votos porque la operación quirúrgica que se le va efectuar le proporcione el completo restablecimiento de su salud.

También

se encuentra algo enfermo el por mil títulos estimable caballero ingeniero don Salomón V. Escalante. Quiera el cielo devolverle cuanto á su salud.

Don

Manuel González Zeledón ha sido nombrado Cónsul de Costa Rica en Nueva York para reemplazar al Dr. don Juan José Ulloa que renunció ese cargo.

Regresó

del extranjero, el martes próximo, el Lic. don Máximo Fernández. Saludámosle atentamente.

Dícese

que muy pronto será convocado á sesiones extraordinarias el Congreso Nacional para conocer del arreglo de nuestra deuda exterior verificado por el Lic. Fernández.

En Limón

trató de suicidarse un individuo llamado Alberto Romero, tomando cantidad de ácido sulfúrico.

Paseando

en el muelle de madera de Limón el Dr. don José Caballero en unión de sus dos hijas, cayó al agua por un hoyo que existe en el piso. A los gritos de sus hijas acudieron marineros que lo sacaron ileso.

Verificó

el domingo último el Club Alfonso XIII un paseo á Cartago en tren especial. El producto de los pasajes fué donado generosamente por el Club á la Junta de Socorros de la antigua metrópoli.

Al Sr.

Presidente de la República le fué obsequiado un banquete el día 25 en la ciudad de Alajuela.

Una guardia

de San Miguel Norte de Sto. Domingo capturó al reo prófugo Lencho Orozco y al conducirlo á la ciudad, cuando atravesaba el puente de Turres, se lanzó desde éste con el propósito de suicidarse. Se maltrató bárbaramente. El Dr. Badilla le hizo las primeras curas.

Desde

el 1º de enero no habrá más trasbordo en Orotina para los pasajeros del ferrocarril al Pacífico, pues los trenes harán su travesía directa entre la capital y Puntarenas.

Feliz Año Nuevo

en Nuestro Señor

DESEA "LA EPOCA"

al Exmo. Sr. Delegado Apostólico Dr. don Juan Cagliero, Arzobispo titular de Sebaste;

al Ilmo. Sr. Arzobispo Metropolitano de la provincia eclesiástica centroamericana Dr. don Ricardo Casanova y Estrada;

á los Ilmos. Prelados de la misma provincia Dres. don Adolfo Pérez y Aguilar, don José María Martínez, don Siméon Pereira y Castellón y don Juan Gaspar Stork;

al Jefe de la Nación costarricense; á los estimados colegas que mantienen su canje con esta publicación; á nuestros colaboradores, agentes y suscriptores.

Higiene de la Habitación

Recomendamos con insistencia los siguientes preceptos, con relación á las habitaciones donde duermen los niños:

Que éstas sean espaciales y ventiladas; es decir: que haya siempre una ventana abierta durante la noche.

Que tengan pocos muebles;

Que no coloquen en ellas flores, esencias, etc. (Los tocadores deberán estar en otras habitaciones);

Que se procure que no haya luz de gas, ni petróleo;

Que no haya humedad;

Que se evite dejar en el cuarto las ropas sucias de los niños, como así mismo las de la criandera ó personas de la familia;

Que no haya colgaduras, cortinas, etc., pues apoderándose de todos los miasmas, se constituyen en focos de ellas;

Y, últimamente, que se ventilen bien todos los días, procurando que entre en ellas el sol.

Para conocer cuanto cambia la condición del aire en los dormitorios, bastará dejar en ellos una copa llena de agua. Por la mañana se observarán grandes alteraciones en ella, que podrán comprenderse con solo probarla.

Las expresadas alteraciones dependen de que el agua ha absorbido el aire viciado durante la noche por la respiración de la persona que durmió en la habitación.

Conocimientos útiles

El elemento que más abunda en la naturaleza es el oxígeno. Se calcula que se consumen diariamente ocho mil millones de libras.

Se calcula que la sal que contiene el mar es cinco veces la masa de las montañas de los Alpes.

Se corrompe el agua estancada porque la gran cantidad de oxígeno que contiene, acelera la descomposición de las sustancias animales y vegetales muertas que se acumulan en ella.

Ruedan las gotas de agua que caen sobre el polvo, porque rechazan las partículas polvorientas y también porque sus propias partículas tienen una atracción más fuerte entre sí que por las de polvo.

Bota una bola de mármol arrojada contra el pavimento, porque la fuerza de su caída comprime los átomos de que está compuesto el mármol y éstos ejercen entonces la fuerza de elasticidad para volver á su primera condición.

Las burbujas de jabón son redondas porque la atmósfera ejerce en todas partes de su superficie una presión igual.

La tierra es más caliente que el aire mientras la alumbrá el sol, porque la tierra absorbe libremente el calor de los rayos solares de los cuales el aire toma una parte pequeña de calor; y la tierra se pone más fría que el aire después de puesto el sol, porque la tierra se desprende libremente de su calor por radiación mientras que el aire lo conserva.

Los rizos del cabello se ponen lacios cuando se acerca tiempo húmedo, porque el cabello absorbe la humedad, la cual hace que los bucles pierdan sus espirales, relajándose.

Es blanca la nieve porque refleja todos los rayos componentes de la luz.

Los aprovechados de la doctrina

—Mamá, ya no podemos ir al cielo.

—¿Por qué, hijo mío?

—Porque ha dicho el señor Cura que están ahí los justos... de modo que no caben más.

Maestro de Capilla

La persona que sepa oficiar misa y rosarios con harmonium y sea de notoria buena conducta, puede obtener el cargo de Maestro de Capilla de la Parroquia de Santa Cruz de Guanacaste. Podría dársele también como anexo otro puesto de fácil desempeño. Para mayores detalles dirigirse á la Administración de LA EPOCA.

DE ATENAS

Por hallarme ausente, suplico á las personas de los barrios que estén suscritas á «La Epoca», pasen á mi casa de habitación á recoger el periódico.

El Agente

ATENCIÓN!!!!

No echen en olvido nuestros lectores que hoy en la noche habrá

GRAN CENA

en el Parque Morazán á beneficio de la Iglesia del Carmen; y que mañana en el mismo pintoresco lugar, se efectuará el

TURNO GENERAL

á favor del templo aludido

Hay que acudir, pues, hoy y mañana con nuestra presencia y con nuestro óbolo á esos actos, en la seguridad de que nuestra actitud será grata á Dios Nuestro Señor y á su Santísima Madre bajo el hermoso título del Carmen

Imprenta Lines, San José

Línea de Vapores de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio en sus vapores **Cartago, Parímina y Heredia**, de 3.000 toneladas cada uno, harán un servicio de cabotaje así: entre Limón y Bocas del Toro, Pauama, todos los martes a las 9 p. m.; entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belice, Honduras, cada viernes en la noche.

Vapores **Limón, San José, Esparta**, de 3.000 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston. Salen de Limón los domingos en la madrugada.

OJO—Los pasajeros deben presentarse ante el Consal Americano en San José ó Limón CINCO días consecutivos antes de embarcarse para NEW ORLEANS ó MOBILE a fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Además todo pasajero debe presentarse en la oficina del representante del servicio de cuarentena de los Estados Unidos en Puerto Limón antes de embarcarse.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los Sub-Agentes, Sasso y Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK, Administrador.

ELDERS & FYFFES

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días; salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera a Bristol, ida..... £ 20
Pasaje de primera a Bristol, ida y vuelta..... 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10%.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company, en San José ó Limón, y a los sub-Agentes Sasso & Pirie en San José.

E. J. Hitchcock—Administrador

Banco industrial de Santiago

Departamento de certificados redimibles

Se emiten títulos que constituyen para el suscriptor una póliza de Seguro de vida y de Accidentes, y un medio de Ahorro seguro y productivo; con la ventaja, de que son AMORTIZABLES por sorteos mensuales, antes del vencimiento natural, en cuyo caso se realiza un beneficio importantísimo.

SOLICITENSE PROSPECTOS

Agencia general en San José: Avenida Central, frente a la Casa Presidencia..

BREVA STAR

Precio ₡ 12,50 Lata 228 tabletas
DE VENTA EN

LA MASCOTA

San José

Costa Rica

Vestir bien es el ideal de todos los mortales

Con un colón podrá recibirse un elegante traje del mejor casimir que se importa. El sistema de suscripción en abonos semanales con amortización de sorteo, es una combinación moderna que resulta muy conveniente para todos.

Pase hoy mismo a suscribirse.

SASTRERIA "LONDRES Y PARIS"

Avenida Central Este, No. 125, frente al Banco Anglo-Costarricense.

PASTILLAS PARA LOS RIÑONES

RENALOIDES

CURA RADICAL DE TODAS LAS ENFERMEDADES DE LA VEGIGA Y LOS RIÑONES

Estas pastillas están victoriosamente probadas en la curación de todas las enfermedades provenientes del desarreglo de los riñones, tales como la Hidropesía, Reumatismo, Lumbago, Gota, Ciática, ciertos dolores de la cabeza, Congestión de las Vías Urinarias, Dolores de Espalda y de Cintura, Irregularidades en la Orina, Tumores, Impurezas de la Sangre.— NO CONTIENEN NARCOTICOS.

Preparadas por

Hermann y Zeldón - Botica Francesa

REFRESCOS RICHMOND

CALIDAD INMEJORABLE * PRECIOS SIN COMPETENCIA *

KOBERG & ECHANDI

Dirección Telefónica: KOBERG - Códigos: Lieber y 1 A

Agencias y Comisiones - Importación y Exportación

Artículos de Manufacturas Eléctricas, Maquinaria, Implementos y útiles para Beneficios de Café, la Agricultura e Industrias del país

Avenida Central E., contiguo al Banco Anglo Costarricense

Nicolás F. Meza

Cirujano

Dentista

Quien Dios mediante, ofrece dejar satisfechos a sus clientes, se encuentra en San José, en su oficina y casa de habitación, 175 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

Panadería "LA SOLEDAD"

Aseo escrupuloso en la elaboración
Los precios más bajos de todo el país
Solamente se consume la Harina „EL GALLITO“

Teléfono 236

Prudencio Odio

Agencias - Comisiones - Transportes

Guillermo Niehaus

San José - Puntarenas - Limón

Esta Agencia está acreditada de prestar el servicio más activo y cuidadoso al Comercio en general

¡USTED!

Si Ud. no debe olvidar que el mejor medio de hacer fortuna, es economizando y que usted necesita a todo trance de una infinidad de artículos domésticos, busque ellos mismos la manera de economizar, comprando artículos baratos, pero que sean todo buenos. Este es el gran secreto de la economía. A cambio de poco dinero nosotros le ofrecemos artículos de insuperable calidad. Pruebe las Mantas, Lienzo, Frazadas, Lanas, Cintas, Medias, Pañuelos, Zarzas, etc., que con mucho gusto venderá **La Tienda de don Narciso** y le aseguramos una satisfacción cumplida.

Fábrica de Muebles de

JORGE MORALES BEJARANO

CONTRATISTA PARA EDIFICAR CASAS DE MADERA

La mejor y más grande fábrica de San José de Costa Rica

Muebles de todo estilo tamaño y precios